

RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING
PROCÈS-VERBAL/MINUTES
Avril 11 April 2017

1. Ouverture de la réunion: 19 h 30
Call to order: 7:30 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Madame Annie Thériault
Monsieur Majella Thériault
Monsieur Jacques Levesque

Absente/Absent : Conseillère/Councillor Denise Bushey

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière
Dispense with regular order of business

Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.

Motion: That we dispense with regular order of business and go on with the purpose of this meeting.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

3. Adoption de l'ordre du jour
Approval of agenda

Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
Motion : That the agenda be approved as presented.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

4. Conflit d'intérêts/Conflict of interest

Aucun/None

5. Recreaplex – RE : Défi Crânien/Brain Challenge

Proposition: Que le Village de Charlo supporte le Défi Crânien du Recreaplex en partenariat avec les Aventuriers de Charlo pour une table au coût de 160 \$ divisé en deux parties pour un montant de 80\$ chacun.

Motion: That the Village of Charlo supports the Recreaplex Brain Challenge in partnership with Les Aventuriers de Charlo for a table at a cost of \$160 divided in two for an amount of \$80 each.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

6. A.F.M.N.B. – RE : Projet Filière Biomasse/Biomass Project

Proposition: Que cet item soit mis en filière.

Motion: That this item be placed on file.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

7. L'Honorable Bill Fraser - Ministre des transports RE: Programme d'amélioration des routes provinciales désignées pour 2017 (2.1 km de la Route 134)
Honorable Bill Fraser – Department of Transportation RE: 2017 Provincially Designated Highway Improvement Program (2.1 km of Route 134)

Pour information/For information

8. Monsieur François Choquette, Député fédéral (Drummond) Nouveau parti démocratique – RE: Projet de loi C-203 – Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (compréhension des langues officielles)
Mr. François Choquette, Member of Parliament (Drummond) New Democratic Party – RE: Bill C-203 – an Act to amend the Supreme Court Act (understanding the official languages)

Proposition: Que le conseil municipal pour le Village de Charlo envoie une lettre de support à Monsieur François Choquette, Député fédéral (Drummond) Nouveau parti démocratique concernant le projet de loi C-203, une loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (compréhension des langues officielles)

Motion: That the municipal council for the Village of Charlo send a letter of support to Mr. François Choquette, Member of Parliament (Drummond) New Democratic Party regarding Bill C-203, an Act to amend the Supreme Court Act (understanding the official languages)

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

9. A.F.M.N.B. – RE: Lettre d’appui envers la demande de financement auprès du Gouvernement du N.-B. initiative “Notre paysage linguistique 2017-2018”
A.F.M.N.B. – RE: Letter of support regarding their request for financial assistance from the New Brunswick Government for their project “Notre paysage linguistique 2017-2018”.

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo envoie une lettre d’appui envers la demande de financement auprès du Gouvernement du NB pour l’initiative “Notre paysage linguistique 2017-2018”.

Motion: That the municipal council for the Village of Charlo send a letter of support regarding the request for financial assistance from the New Brunswick Government for the project “Notre paysage linguistique 2017-2018”.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

10. La Traversée Desjardins 250e – Samedi 12 août à 8h00 à la Plage de Charlo/Saturday, August 12th at 8:00 a.m. at the Charlo Beach

La directrice générale Johanne McIntyre Levesque enverra un courrier électronique à Monsieur Louis Bujold confirmant le soutien du conseil municipal envers La Traversée Desjardins et elle lui demandera également s’il y a quelque chose que nous pouvons faire pour les aider.

The administrator Johanne McIntyre Levesque will send an email to Mr. Louis Bujold confirming the support of the municipal council for “La Traversée Desjardins” and we will also ask if there is anything needed from the municipality of Charlo.

11. Paroisse Ste Trinité (ERC) – RE: Invitation à un Souper Spectacle/Invitation to a fund-raising supper (Coût 40 \$ le samedi 13 mai à 17h30/Cost \$40 Saturday, May 13 at 5:30 p.m.)

Pour information/For information

12. Ville de Caraquet – RE: Invitation à participer à leur course de tacot durant le Festival Acadien/Invitation to participate in their soap box competition held during the Acadian Festival (Août 7 August)

Le maire Denis McIntyre va vérifier si l’école Aux Quatre Vents serait intéressée à faire un tacot pour que le maire puisse participer à la course.

Mayor Denis McIntyre will verify if the “Aux Quatre Vents School” is interested in building a “tacot” for the mayor to participate in the race.

13. A.F.M.N.B. – RE: Programme d’atténuation des changements climatiques/Climate Change Mitigation Program

Proposition: Que cet item soit mis en filière.

Motion: That this item be placed on file.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

14. Fêtes du patrimoine – RE: Invitation à l’ouverture officielle le jeudi 4 mai à compter de 9 h 00 à l’école Domaine Étudiant de Petit-Rocher/Invitation to the official opening of “Fêtes du patrimoine” which will be held on Thursday, May 4th starting at 9:00 a.m. at school in Petit-Rocher

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo mandate la Conseillère Denise Bushey pour représenter le Village de Charlo à l’ouverture officielle de la Fête du patrimoine le jeudi 4 mai à l’école Domaine Étudiant de Petit-Rocher.

Motion: That the municipal council for the Village of Charlo mandate Councilor Denise Bushey to represent the Village of Charlo at the official opening of “Fête du patrimoine” which will be held on Thursday, May 4th, at the “Domaine Étudiant” School in Petit Rocher.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

15. Procédure juridique – RE: Contenants au 564, rue Chaleur, Charlo, N.-B.
Legal procedures – RE: Containers at 564 Chaleur Street, Charlo, NB

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo retienne les services de Monsieur Guy Dumas, Avocat-Notaire pour faire respecter les arrêtés de zonage du Village de Charlo et qu’il commence les procédures judiciaires à propos des conteneurs qui ont été érigés sur la propriété située au 564, rue Chaleur, Charlo, NB et appartenant à Monsieur Ricky Englehart et Madame Nathalie Landry.

Motion: That the Municipal Council for the Village of Charlo retain the services of Mr. Guy Dumas, Lawyer-Notary to enforce the zoning by-laws in the Village of Charlo and that he begins judicial procedures concerning the containers that have been erected on the property located at 564 Chaleur Street, Charlo, NB, owned by Mr. Ricky Englehart and Ms. Nathalie Landry.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy mayor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

16. Commission de services régionaux Restigouche – RE: Assemblée générale annuelle le jeudi 27 avril à 17 h 30 à l’Aéroport de Charlo

Restigouche Regional Service Commission – RE: Annual General Meeting on Thursday, April 27th at 5:30 p.m. at the Charlo Airport

Pour information/For information

17. Commission de services régionaux Restigouche – RE: 392, rue Chaleur: Demande de dérogation de 2 pieds sur la marge de retrait de 25 pieds requise de l’alignement de la rue Chaleur
Restigouche Regional Service Commission – RE: 392 Chaleur Street: Request for a 2-foot variance on the 25-foot front yard requirement from the Chaleur Street Line

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo informe la Commission de services régionaux Restigouche qu’il n’a aucune objection à la demande de dérogation de 2 pieds sur la marge de retrait de 25 pieds requise de l’alignement de la rue Chaleur pour la propriété située au 392, rue Chaleur.

Motion: That the municipal council for the Village of Charlo inform the Restigouche Regional Service Commission that they have no objection regarding a 2 foot variance on the 25-foot front yard requirements from the Chaleur Street line for the property situated at 392 Chaleur Street.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

18. Clôture de la réunion/Adjournment

**Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20 h 10
Motion: That the meeting is adjourned at 8:10 p.m.**

Proposée par/ Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

Denis McIntyre
Maire/ Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice générale/Administrator